



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/53/913  
S/1999/435  
16 April 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят третья сессия

Пункт 64 повестки дня

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ -  
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НАСИЛЬСТВЕННОЙ  
ДЕЗИНТЕГРАЦИИ ГОСУДАРСТВ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят четвертый год

Письмо Постоянного представителя Коста-Рики при Организации Объединенных  
Наций от 16 апреля 1999 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам заявление правительства Коста-Рики от 15 апреля 1999 года в связи с ситуацией в Косово (см. приложение).

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 64 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Бернд НИХАУС  
Посол  
Постоянный представитель

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Официальное заявление правительства Коста-Рики от 15 апреля 1999 года в связи с ситуацией в Косово

Республика Коста-Рика, будучи верна своей неизменной политике приверженности принципам международного права и мирному урегулированию споров, а также своей традиции соблюдения мира и уважения прав человека, вновь решительно призывает стороны в конфликте в Союзной Республике Югославии прекратить насилие и приступить к поиску дипломатических решений в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы гарантировать мир, справедливость, безопасность, уважение прав человека и международного гуманитарного права на Балканах.

Правительство Коста-Рики вновь обращается с призывом к правительству Союзной Республики Югославии прекратить массовые убийства, зверства и геноцид в отношении жителей Косово из числа этнических албанцев и настоятельно призывает членов Организации Североатлантического договора (НАТО) прекратить применение силы, возобновить переговоры и гарантировать уважение прав жителей Косово из числа этнических албанцев.

В этой связи правительство Коста-Рики с одобрением отмечает предложение Федеративной Республики Германии и Европейского союза в отношении урегулирования ситуации в Союзной Республике Югославии. Коста-Рика выражает удовлетворение в связи с тем, что эти предложения направлены на обеспечение фундаментальных прав жителей Косово из числа этнических албанцев, уважения территориальной целостности и суверенитета Союзной Республики Югославии и соблюдения положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся поддержания международного мира и безопасности. Правительство Коста-Рики призывает стороны начать реальные переговоры в целях скорейшей выработки мирного соглашения, приемлемого для всех заинтересованных сторон.

Коста-Рика вновь заявляет о своей убежденности в том, что ответственность за поддержание международного мира и безопасности лежит на Совете Безопасности и Организации Объединенных Наций. Правительство Коста-Рики обращается с призывом к Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее играть более активную роль в урегулировании конфликта в Союзной Республике Югославии и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать и наращивать свои усилия, направленные на поиск путей мирного урегулирования конфликта.

Правительство Коста-Рики выражает глубокую озабоченность по поводу удручающего положения беженцев и вынужденных переселенцев на Балканах. Коста-Рика обращается с призывом к международным гуманитарным организациям наращивать свои усилия в целях облегчения гуманитарного положения этих лиц.

-----